

II Księga Królewska

Rozdział 8

8:1	G2532 CONJ Καὶ Kai	– N-PRI Ελισαιε Elisaie	G2980 V-AAI-3S ἐλάλησεν elalesen	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASF τὴν ten	G1135 N-ASF γυναῖκα, gynaika,	G3739 R-GSF ἧς hes	– V-AAI-3S ἐζωπύρησεν edzopyresen	G3588 T-ASM τὸν ton		
	G5207 N-ASM υἰόν, hyion,	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G450 V-AAD-2S Ἀνάστηθι Anastethi	G2532 CONJ καὶ kai	G1204 ADV δεῦρο deuro	G4771 P-NS σὺ sy	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	G3624 N-NSM οἶκος oikos	G4771 P-GS σου su	
	G2532 CONJ καὶ kai	G3939 V-PAD-2S παροίκει paroikei	G3739 R-GSM οὗ hu	G1437 CONJ ἐάν ean	G3939 V-AAS-2S παροικήσης, paroiikeses,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2564 V-RAI-3S κέκλεken kekleken	– N-NSM יהוה JHWH	G3042 N-ASM λιμόν limon	G1909 PREP ἐπὶ epi	
	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν, gen,	G2532 CONJ καί kai	G1065 PRT γε ge	G2064 V-AAI-3S ἦλθεν elthen	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G2033 N-NUI ἐπτὰ hepta	G2094 N-APN ἐτη. ete.	8:2
	G2532 CONJ καὶ kai	G450 V-AAI-3S ἀνέστη aneste	G3588 T-NSF ἡ he	G1135 N-NSF γυνή gyne	G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASN τὸ to	G4487 N-ASN ῥῆμα rema	– N-PRI Ελισαιε Elisaie	G2532 CONJ καὶ kai
	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G846 D-NSF αὐτή aute	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	G3624 N-NSM οἶκος oikos	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G2532 CONJ καὶ kai	G3939 V-IAI-3S παρῶκει parokei	G1722 PREP ἐν en	G1065 N-DSF γῆ ge	
	G246 A-GPM ἀλλοφύλων allofylon	G2033 N-NUI ἐπτὰ hepta	G2094 N-APN ἐτη. etc.	8:3	G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-ASN τὸ to	G5056 N-ASN τέλος telos	G3588 T-GPM τῶν ton	G2033 N-NUI ἐπτὰ hepta
	G2094 N-GPN ἐτῶν eton	G2532 CONJ καὶ kai	G1994 V-AAI-3S ἐπέστρεψεν epestrepsen	G3588 T-NSF ἡ he	G1135 N-NSF γυνή gyne	G1537 PREP ἐκ ek	G1065 N-GSF γῆς ges	G246 A-GPM ἀλλοφύλων allofylon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	
	G4172 N-ASF πόλιν polin	G2532 CONJ καὶ kai	G2064 V-AAI-3S ἦλθεν elthen	G994 V-AAN βοῆσαι boesai	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASM τὸν ton	G935 N-ASM βασιλεά basilea	G4012 PREP περὶ peri	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G1438 D-GSF ἐαυτῆς heoutes
	G2532 CONJ καὶ kai	G4012 PREP περὶ peri	G3588 T-GPM τῶν ton	G68 N-GPM ἀγρῶν agron	G1438 D-GSF ἐαυτῆς. heoutes.	8:4	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G2980 V-IAI-3S ἐλάλει elalei	G4314 PREP πρὸς pros
	– N-PRI Γιεζι Giedzi	G3588 T-ASN τὸ to	G3808 N-ASN παιδάριον paidarion	– N-PRI Ελισαιε Elisaie	G3588 T-GSM τοῦ tu	G444 N-GSM ἀνθρώπου anthropu	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G1334 V-AMD-2S Διήγησαι Diegesai	

G1161 PRT δή de	G1473 P-DS μοι moi	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G3173 A-APN μεγάλα, megala,	G3739 R-APN ἃ ha	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	– N-PRI Ελισαιε. Elisaie.	8:5	G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1834 V-PMPGS ἐξηγουμένου eksegumenu	G3588 T-DSM τῷ to	G935 N-DSM βασιλεῖ basilei	G3739 CONJ ὥς hos	– V-AAI-3S ἐξωπύρησεν edzopyresen	G5207 N-ASM υἷον hyion	G2348 V-RAPAS τεθνηκότα, tethnekota,		G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἰδοῦ idu
G3588 T-NSF ἡ he	G1135 N-NSF γυνή, gyne,	G3739 R-GSF ἧς hes	– V-AAI-3S ἐξωπύρησεν edzopyresen	G3588 T-ASM τὸν ton	G5207 N-ASM υἷον hyion	G846 D-GSF αὐτῆς autes	– N-PRI Ελισαιε, Elisaie,	G994 V-PAPNS βοῶσα boosa		G4314 PREP πρὸς pros
G3588 T-ASM τὸν ton	G935 N-ASM βασιλεά basilea	G4012 PREP περὶ peri	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G1438 D-GSF ἐαυτῆς heautes	G2532 CONJ καὶ kai	G4012 PREP περὶ peri	G3588 T-GPM τῶν ton	G68 N-GPM ἀγρῶν agron	G1438 D-GSF ἐαυτῆς· heautes;
G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	– N-PRI Γιεζι Giedzi	G2962 N-VSM Κύριε Kyrie	G935 N-VSM βασιλεῦ, basileu,	G3778 D-NSF αὕτη haute	G3588 T-NSF ἡ he	G1135 N-NSF γυνή, gyne,	G2532 CONJ καὶ kai	G3778 D-NSM οὗτος hutos	G3588 T-NSM ὁ ho
G5207 N-NSM υἱός hyios	G846 D-GSF αὐτῆς, autes,	G3739 R-ASM ὄν hon	– V-AAI-3S ἐξωπύρησεν edzopyresen	– N-PRI Ελισαιε. Elisaie.	8:6	G2532 CONJ καὶ kai	G1905 V-AAI-3S ἐπηρώτησεν eperotesen	G3588 T-NSM ὁ ho		G935 N-NSM βασιλεὺς basileus
G3588 T-ASF τὴν ten	G1135 N-ASF γυναῖκα, gynaika,	G2532 CONJ καὶ kai	G1334 V-ANI-3S διηγέσατο diegesato	G846 D-DSM αὐτῷ· auto;	G2532 CONJ καὶ kai	G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken	G846 D-DSF αὐτῇ aute	G3588 T-NSM ὁ ho		G935 N-NSM βασιλεὺς basileus
G2135 N-ASM εὐνούχον eunuchon	G1519 A-ASM ἓνα hena	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G1994 V-AAD-2S Ἐπίστρεψον Epistrepson	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APN πάντα panta		G3588 T-APN τὰ ta
G1081 N-APN γενήματα genemata	G3588 T-GSM τοῦ tu	G68 N-GSM ἀγροῦ agru	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSF τῆς tes	G2250 N-GSF ἡμέρας, hemeras,	G3739 R-GSF ἧς hes	G2641 V-AAI-3S κατέλιπεν katelipen		G3588 T-ASF τὴν ten
G1065 N-ASF γῆν, gen,	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3568 ADV νῦν. nyn.	8:7	G2532 CONJ Καὶ Kai	G2064 V-AAI-3S ἦλθεν elthen	– N-PRI Ελισαιε Elisaie	G1519 PREP εἰς eis	G1154 N-ASF Δαμασκόν, Damaskon,	G2532 CONJ καὶ kai
G5207 N-NSM υἱός hyios	– N-PRI Ἀδερ Ader	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G4947 N-GSF Συρίας Syrias	G731 V-IAI-3S ἡρρώσται, errostei,	G2532 CONJ καὶ kai	G312 V-AAI-3P ἀνήγγειλαν anengeilan	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G3004 V-PAPNP λέγοντες legontes		G1854 V-PAI-3S Ἦκει Hekei
G3588 T-NSM ὁ ho	G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G2193 PREP ἕως heos	G3592 ADV ὥδε. hode.	8:8	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3588 T-NSM ὁ ho	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus
G4314 PREP πρὸς pros	G2476 N-PRI Ἀζαηλ Adzael	G2983 V-AAD-2S Λαβὲ Labe	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G5495 N-DSF χειρί cheiri	G4771 P-GS σου su	– N-PRI μαναα manaa	G2532 CONJ καὶ kai	G1204 ADV δεῦρο deuro	G1519 PREP εἰς eis

— N-ASF ἀπαντῆν apanten	G3588 T-DSM τῷ to	G444 N-DSM ἀνθρώπω anthropo	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G2532 CONJ καὶ kai	G1934 V-AAD-2S ἐπιζητήσον epidzeteson	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-ASM יהוה JHWH	G3844 PREP παρ' par'	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G1487 CONJ Εἰ Ei	G2198 V-FMI-1S ζήσομαι zesomai	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	— N-GSF ἄρρωστίας arrostias	G1473 P-GS μου mu	G3778 D-GSF ταύτης; tautes;	G2532 CONJ 8:9 καὶ kai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G2476 N-PRI Αζαηλ Adzael	G1519 PREP εἰς eis	— N-ASF ἀπαντῆν apanten	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	— N-PRI μαναα manaa	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G18 A-APN ἀγαθὰ agatha	G1154 N-GSF Δαμασκοῦ, Damasku,	— N-ASF ἄρσιν arsin	G5062 N-NUI τεσσαράκοντα tessarakonta	G2574 N-GPM καμήλων, kamelon,	G2532 CONJ καὶ kai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2064 V-AAI-3S ἦλθεν elthen	G2532 CONJ καὶ kai	G2476 V-AAI-3S ἔστι este	G1799 PREP ἐνώπιον enopion	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G4314 PREP πρὸς pros	— N-PRI Ελισαιε Elisaie	G3588 D-NSM Ὁ Ho	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5207 N-NSM υἱός hyios	G4771 P-GS σου su	G5207 N-NSM υἱός hyios	— N-PRI Ἀδερ Ader	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G4947 N-GSF Συρίας Syrias	G649 V-AAI-3S ἀπέστειλὲν apesteilen	G1473 P-AS με me	G4314 PREP πρὸς pros	G4771 P-AS σὲ se	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3004 V-PAPNS λέγων legon	G1487 CONJ Εἰ Ei	G2198 V-FMI-1S ζήσομαι zesomai	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	— N-GSF ἄρρωστίας arrostias	G1473 P-GS μου mu	G3778 D-GSF ταύτης; tautes;	8:10	G2532 CONJ καὶ kai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	— N-PRI Ελισαιε Elisaie	G1204 ADV Δεῦρο Deuro	G3004 V-AAI-3P εἰπὼν eipon	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G2222 N-DSF Ζωῇ Zoe	G2198 V-FMI-2S ζήση· zese;	G2532 CONJ καὶ kai	G1166 V-AAI-3S ἐδειξέν edeiksen	G1473 P-DS μοι moi	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-NSM יהוה JHWH	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2288 N-DSM θανάτῳ thanato	G599 V-AMS-2S ἀποθανῇ. apothane.	8:11	G2532 CONJ καὶ kai	G3936 V-AAI-3S παρέστη pareste	G3588 T-DSN τῷ to	G4383 N-DSN προσώπῳ prosopo	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G5087 V-AAI-3S ἔθηκεν etheken	G2193 PREP ἕως heos	G152 N-GSF αἰσχύνῃς, aischynes,	G2532 CONJ καὶ kai	G2799 V-AAI-3S ἐκλαυσεν eklausen	G3588 T-NSM ὁ ho	G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ. theu.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8:12	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G2476 N-PRI Αζαηλ Adzael	G5100 I-ASN Τί Ti	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3588 T-NSM ὁ ho	G2962 N-NSM κύριός kyrios	G1473 P-GS μου mu	G2799 V-PAI-3S κλαίει; klaiei;	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3754 CONJ Ὅτι Hoti	G1492 V-RAI-1S οἶδα oida	G3745 A-APN ὅσα hosa	G4160 V-FAI-3S ποιήσεις poieseis	G3588 T-DPM τοῖς tois	G5207 N-DPM υἱοῖς hyiois	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G2556 A-APN κακά· kaka;	G3588 T-APN τὰ ta	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3794 N-APN ὀχυρώματα ochyromata	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1821 V-FAI-3S ἐξαποστελεῖς eksaposteleis	G1722 PREP ἐν en	G4442 N-DSN πυρὶ pyri	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APM τοὺς tus	G1588 A-APM ἐκλεκτοὺς eklektus	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1722 PREP ἐν en	
G4501 N-DSF ρόμφαια romfaia	G615 V-FAI-3S ἀποκτενεῖς apokteneis	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G3516 A-APN νήπια nepia	G846 D-GPM αὐτῶν auton	– V-FAI-3S ἐνσεῖσεις enseiseis	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APF τὰς tas	G1722 PREP ἐν en	
G1064 N-DSF γαστρί gastri	G2192 V-PAPAP ἐχούσας echusas	G846 D-GPM αὐτῶν auton	– V-FAI-3S ἀναρρήξεις. anarreksais.	8:13	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G2476 N-PRI Ἀζαήλ Adzael	G5100 I-NSM Τίς Tis	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin	
G3588 T-NSM ὁ ho	G1401 N-NSM δοῦλός dulos	G4771 P-GS σου, su,	G3588 T-NSM ὁ ho	G2965 N-NSM κύων kyon	G3588 T-NSM ὁ ho	G2348 V-RAPNS τεθνηκώς, tethnekos,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G4160 V-FAI-3S ποιήσει poiesei	G3588 T-ASN τὸ to	
G4487 N-ASN ῥῆμα rema	G3778 D-ASN τοῦτο; tuto;	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	– N-PRI Ἐλισαῖε Elisaie	G1166 V-AAI-3S Ἐδειξέν Edeiksen	G1473 P-DS μοι moi	– N-NSM יהוה JHWH	G4771 P-AS σε se	G936 V-PAPAS βασιλεύοντα basileuonta	
G1909 PREP ἐπὶ epi	G4947 N-ASF Συρίαν. Syrian.	8:14	G2532 CONJ καὶ kai	G565 V-AAI-3S ἀπῆλθεν apelthen	G575 PREP ἀπὸ apo	– N-PRI Ἐλισαῖε Elisaie	G2532 CONJ καὶ kai	G1525 V-AAI-3S εἰσῆλθεν eiselthen	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASM τὸν ton
G2962 N-ASM κύριον kyrion	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G5100 I-ASN Τί Ti	G2036 V-AAI-3S εἶπέν eipen	G4771 P-DS σοι soi	– N-PRI Ἐλισαῖε; Elisaie;	G2532 CONJ καὶ kai	
G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G2036 V-AAI-3S Εἶπέν Eipen	G1473 P-DS μοι moi	G2222 N-DSF Ζωή Zoe	G2198 V-FMI-2S ζήση. zese.	8:15	G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto	G3588 T-DSF τῇ te	G1887 ADV ἐπαύριον epaurion	
G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	G3588 T-ASN τὸ to	– N-PRI μαχμα machma	G2532 CONJ καὶ kai	G911 V-AAI-3S ἐβαπσεν ebapsen	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G5204 N-DSN ὔδατι hydati	G2532 CONJ καὶ kai	
G4016 V-AAI-3S περιέβαλεν periebalen	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASN τὸ to	G4383 N-ASN πρόσωπον prosopon	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν, apethanen,	G2532 CONJ καὶ kai	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	G2476 N-PRI Ἀζαήλ Adzael	
G473 PREP ἀντ' ant'	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	8:16	G1722 PREP Ἐν En	G2094 N-DSN ἔτει etei	G3991 A-DSN πέμπτῳ pempto	G3588 T-DSM τῷ to	G2496 N-PRI Ἰωραμ Ioram	G5207 N-DSM υἱῷ hyio	– N-PRI Ἀχασαβ Achaab	G935 N-DSM βασίλει basilei
G2474 N-PRI Ἰσραήλ Israel	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	G2496 N-PRI Ἰωραμ Ioram	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G2498 N-PRI Ἰωσαφατ Iosafat	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G2448 N-PRI Ἰουδα. Iuda.	8:17	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G5144 N-NUI τριάκοντα triakonta	
G2532 CONJ καὶ kai	G1417 N-NUI δύο duo	G2094 N-GPN ἐτῶν eton	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G936 V-PAN βασιλεύειν basileuein	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G3638 N-NUI ὀκτὼ okto	

G2094 N-APN ἐτε ete	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	G1722 PREP ἐν en	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ. Ierusalem.	8:18	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G1722 PREP ἐν en	G3598 N-DSF ὁδῷ hodo	G935 N-GPM βασιλέων basileon	
G2474 N-PRI Ισραηλ, Israel,	G2531 ADV καθὼς kathos	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G3624 N-NSM οἶκος oikos	– N-PRI Αχααβ, Achaab,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2364 N-NSF θυγάτηρ thygater	– N-PRI Αχααβ Achaab	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G846 D-DSM αὐτῷ auto	
G1519 PREP εἰς eis	G1135 N-ASF γυναικα· gynaika;	G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονηρὸν poneron	G1799 PREP ἐνώπιον enopion	– N-GSM יהי. יהי.	8:19	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk
G2309 V-AAI-3S ἠθέλησεν ethelesen	– N-NSM יהי JHWH	G1311 V-AAN διαφθεῖραι diaftheirai	G3588 T-ASM τὸν ton	G2455 N-ASM Ιουδαν Iudan	G1223 PREP διὰ dia	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3588 T-ASM τὸν ton	G1401 N-ASM δοῦλον dulon	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	
G2531 ADV καθὼς kathos	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1325 V-AAN δοῦναι dunai	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G3088 N-ASM λύχνον lychnon	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G5207 N-DPM υἱοῖς hyiois	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3956 A-APF πάσας pasas	
G3588 T-APF τάς tas	G2250 N-APF ἡμέρας. hemeras.	8:20	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPF ταῖς tais	G2250 N-DPF ἡμέραις hemerais	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G114 V-AAI-3S ἠθέτησεν ethetesen	– N-PRI Εδωμ Edom	– ADV ὑποκάτωθεν hypokatothern	
G5495 N-GSF χειρὸς cheiros	G2448 N-PRI Ιουδα Iuda	G2532 CONJ καὶ kai	G936 V-AAI-3P ἐβασίλευσαν ebasileusan	G1909 PREP ἐφ’ ef’	G1438 D-APM ἐαυτοὺς heautus	G935 N-ASM βασιλέα. basilea.	8:21	G2532 CONJ καὶ kai	G305 V-AAI-3S ἀνέβη anebe	
G2496 N-PRI Ιωραμ Ioram	G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Σιωρ Sior	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G716 N-APN ἄρματα harmata	G3326 PREP μετ’ met’	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G450 V-AAPGS ἀναστάντος anastantos	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen	G3588 T-ASM τὸν ton	– N-PRI Εδωμ Edom	G3588 T-ASM τὸν ton	G2944 V-AAPAS κυκλώσαντα kyklosanta	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-ASM αὐτὸν auton	
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APM τοὺς tus	G758 N-APM ἄρχοντας archontas	G3588 T-GPN τῶν ton	G716 N-GPN ἁρμάτων, harmaton,	G2532 CONJ καὶ kai	G5343 V-AAI-3S ἔφυγεν efygen	G3588 T-NSM ὁ ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G1519 PREP εἰς eis	
G3588 T-APN τὰ ta	G4638 N-APN σκηνώματα skenomata	G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	8:22	G2532 CONJ καὶ kai	G114 V-AAI-3S ἠθέτησεν ethetesen	– N-PRI Εδωμ Edom	– ADV ὑποκάτωθεν hypokatothern	G5495 N-GSF χειρὸς cheiros	G2448 N-PRI Ιουδα Iuda	
G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSF τῆς tes	G2250 N-GSF ἡμέρας hemeras	G3778 D-GSF ταύτης. tautes.	G5119 ADV τότε tote	G114 V-AAI-3S ἠθέτησεν ethetesen	– N-NSF Λοβена Lobena	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2540 N-DSM καιρῷ kairo	G1565 D-DSM ἐκεῖνον. ekeino.

8:23	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G3062 A-APN λοιπὰ loipa	G3588 T-GPM τῶν ton	G3056 N-GPM λόγον logon	G2496 N-PRI Ἰωραμ Ioram	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APN πάντα, panta,	G3745 A-APN ὅσα hosa	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν, epoiesen,
G3364 ADV οὐκ uk	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G1125 V-RMI-3S γέγραπται gegraptai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G975 N-DSN βιβλίῳ biblio	G3056 N-GPM λόγον logon	G3588 T-GPF τῶν ton	G2250 N-GPF ἡμερῶν hemeron	G3588 T-DPM τοῖς tois	
G935 N-DPM βασιλεῦσιν basileusin	G2448 N-PRI Ιουδα; Iuda;	8:24	G2532 CONJ καὶ kai	G2837 V-API-3S ἐκοιμήθη ekoimethe	G2496 N-PRI Ἰωραμ Ioram	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-GPM τῶν ton	G3962 N-GPM πατέρων pateron	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai
G2290 V-API-3S ἐτάφη etafe	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-GPM τῶν ton	G3962 N-GPM πατέρων pateron	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν en	G4172 N-DSF πόλει polei	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3962 N-GSM πατρός patros	
G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	G2532 CONJ καὶ kai	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	– N-NSM Οχοζίας Ochodzias	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G473 PREP ἀντ’ ant’	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	8:25	G1722 PREP Ἐν En	
G2094 N-DSN ἔτει etei	G1428 A-DSN δωδεκάτῳ dodekato	G3588 T-DSM τῷ to	G2496 N-PRI Ἰωραμ Ioram	G5207 N-DSM υἱῷ hyio	– N-PRI Ἀχααβ Achaab	G935 N-DSM βασιλεῖ basilei	G2474 N-PRI Ἰσραὴλ Israel	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	– N-NSM Οχοζίας Ochodzias	
G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G2496 N-PRI Ἰωραμ. Ioram.	8:26	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G1501 N-NUI εἴκοσι eikosi	G2532 CONJ καὶ kai	G1417 N-NUI δύο duo	G2094 N-GPN ἐτῶν eton	– N-PRI Οχοζίας Ochodzias	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to
G936 V-PAN βασιλεύειν basileuein	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G1763 N-ASM ἐνιαυτὸν eniauton	G1519 A-ASM ἓνα hena	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	G1722 PREP ἐν en	G2419 N-PRI Ἱερουσαλὴμ, Ierusalem,	G2532 CONJ καὶ kai		
G3686 N-ASN ὄνομα onoma	G3588 T-GSF τῆς tes	G3384 N-GSF μητρὸς metros	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	– N-NSF Γοθολία Gotholia	G2364 N-NSF θυγάτηρ thygater	– N-PRI Ἀμβρι Ambri	G935 N-GSM βασιλέως basileos	G2474 N-PRI Ἰσραὴλ. Israel.	8:27	G2532 CONJ καὶ kai
G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G1722 PREP ἐν en	G3598 N-DSF ὁδῷ hodo	G3624 N-GSM οἴκου oiku	– N-PRI Ἀχααβ Achaab	G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονηρὸν poneron	G1799 PREP ἐνώπιον enopion	
– N-GSM JHWH JHWH	G2531 ADV καθὼς kathos	G3588 T-NSM ὁ ho	G3624 N-NSM οἴκος oikos	– N-PRI Ἀχααβ. Achaab.	8:28	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G3326 PREP μετὰ meta	G2496 N-PRI Ἰωραμ Ioram	G5207 N-GSM υἱοῦ hyiu
– N-PRI Ἀχααβ Achaab	G1519 PREP εἰς eis	G4171 N-ASM πόλεμον polemon	G3326 PREP μετὰ meta	G2476 N-PRI Ἀδζαὴλ Adzael	G935 N-GSM βασιλέως basileos	G246 A-GPM ἀλλοφύλων allofylon	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Ρεμμωθ Remmoth	– N-PRI Γαλααδ, Galaad,	
G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3P ἐπάταξαν epataksan	G3588 T-NPM οἱ hoi	G4948 N-NPM Σύροι Syroi	G3588 T-ASM τὸν ton	G2496 N-PRI Ἰωραμ. Ioram.	8:29	G2532 CONJ καὶ kai	G1994 V-AAI-3S ἐπέστρεψεν epestrepsen	G3588 T-NSM ὁ ho	

G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G2496 N-PRI Ιωραμ Ioram	G3588 T-GSN τοῦ tu	— V-APN ιατρευθῆναι iatreuthenai	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Ιεζραελ Iedzrael	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GPF τῶν ton	G4127 N-GPF πληγῶν, plegon,	G3739 R-GPM ῶν hon
G3960 V-AAI-3P ἐπάταξαν epataksan	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Ρεμμωθ Remmoth	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G4170 V-PAN πολεμεῖν polemein	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G3326 PREP μετὰ meta	G2476 N-PRI Αζαηλ Adzael
G935 N-GSM βασιλέως basileos	G4947 N-GSF Συρίας; Syrias;	G2532 CONJ καὶ kai	— N-NSM Οχοζίας Ochodzias	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G2496 N-PRI Ιωραμ Ioram	G2597 V-AAI-3S κατέβη katebe	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3708 V-AAN ιδεῖν idein	G3588 T-ASM τὸν ton
G2496 N-PRI Ιωραμ Ioram	G5207 N-ASM υἱὸν hyion	— N-PRI Αχααβ Achaab	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Ιεζραελ, Iedzrael,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G731 V-IAI-3S ἡρρώσται errotei	G846 D-NSM αὐτός. autos.		

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).